



# 送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

\* E N 2 4 0 0 3 9 2 1 2 J P \*

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially



お問い合わせ番号  
(item number) EN 240 039 212 JP

From (Sender) Name & Address Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 02 13	受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)	郵便料金 Postage 合計金額 Postage Paid 円 (yen)
	Postal Code 135-0064 JAPAN	総重量 Total gross weight g	To (Addressee) Name & Address Seongrim Jang Seongrim Jang 56 Daean-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Yongheung-dong, Woobang Town) Pohang Woobang Town, Building 116, Room 709 Postal Code 37650

TEL +82-70-8094-1892	FAX	Country KOREA
----------------------	-----	---------------

内容品の詳細な記載 Detailed description of contents	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	内容品種別 Contents type
Health food			3		USD13.50	<input type="checkbox"/> 贈物 Gift <input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
Health food			3		USD13.50	<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods <input type="checkbox"/> その他 Others
Health food			3		USD13.50	<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods <input type="checkbox"/> 書類 Documents

No commercial value for customs purpose only.

日本円換算合計 (円) Total Value 4050 Yen

<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の疑いがある場合は開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.	<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物	この郵便物は Number of this pieces 番目 Total number of pieces	<b>ご注意!</b> この用紙は送り状です。専用パウチに入れてください。	社員確認用 <input type="checkbox"/> ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象(20万円超)か確認
ご署名 Signature of the sender		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.		

山折り後、専用パウチに入れてください

## 【印刷について】

- ・A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

## 【ラベルの取扱いについて】

- ・印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。  
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- ・郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ・ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にあります。

## 【送り状の有効期間について】

- ・印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。



## INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2023 / 02 / 13

作成地 (Place) : Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN  TEL +82-70-8094-1892 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN240039212JP
	送達手段 (Shipped Per) : E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Seongrim Jang Seongrim Jang 56 Daean-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Yongheung-dong, Woobang Town) Pohang Woobang Town, Building 116, Room 709 37650, KOREA  TEL 010-2688-4849 FAX 010-2688-4849	備考 (Remarks): <input type="checkbox"/> 有償 (Commercial value) <input checked="" type="checkbox"/> 無償 (No Commercial value) <input type="checkbox"/> 贈物 (Gift) <input type="checkbox"/> 商品見本 (Sample) <input type="checkbox"/> その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			3	USD 4.50	USD 13.50
Health food			3	USD 4.50	USD 13.50
Health food			3	USD 4.50	USD 13.50
総合計 (Total)			9		USD 40.50

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



\* E N 2 4 0 0 3 9 2 1 2 J P \*

**ご依頼主控え (Sender's Copy①)**

**JAPAN** 職権により開くことがあります  
May be opened officially

お問い合わせ番号  
(item number) EN 240 039 212 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2023 02 13	損害要償額	郵便料金	諸料金
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo			総重量 Total gross weight	合計金額 Postage Paid	
Postal Code 135-0064 JAPAN		<b>To (Addressee) Name &amp; Address</b>			
TEL +82-70-8094-1892 FAX		Seongrim Jang Seongrim Jang 56 Daeam-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Yongheung-dong, Woobang Town) Pohang Woobang Town, Building 116, Room 709			
		Postal Code 37650			
		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight
Health food				3	USD13.50
Health food				3	USD13.50
Health food				3	USD13.50
					内容品種別 Contents type
					<input type="checkbox"/> 贈物 Gift
					<input type="checkbox"/> 商品見本 Commercial sample
					<input checked="" type="checkbox"/> 販売品 Sale of goods
					<input type="checkbox"/> その他 Others
					<input type="checkbox"/> 返送品 Returned goods
					<input type="checkbox"/> 書類 Documents
		No commercial value for customs purpose only.			日本円換算合計 (円) Total Value 4050 Yen
<input checked="" type="checkbox"/> 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		<input type="checkbox"/> 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces	
ご依頼主控えへの署名は不要です				番目 / 個中 Total number of pieces	

✕ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✕

**EMS受取書 (Sender's Copy②)**

正に受領いたしました。

EMS受取書 (Sender's Copy)

内容品詳細 (Vibex Seiyaku)  
Vibex Pharmaceutical (Vibex Seiyaku)  
Time 24 Building  
2-4-32 Aomi  
Koto-ku  
Tokyo

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Country KOREA

日付印 Date Stamp

【社員の方へ】  
日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

お問い合わせ番号 (item number) : EN 240 039 212 JP

\* E N 2 4 0 0 3 9 2 1 2 J P \*

**EMS受付局控 (Post office's copy)**

Seongrim Jang  
Seongrim Jang  
56 Daeam-gil, Buk-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do  
(Yongheung-dong, Woobang Town) Pohang Woobang  
Town, Building 116, Room 709

135-0064  
TEL +82-70-8094-1892 FAX

JAPAN

Country KOREA

TEL 10-2688-4849 FAX 10-2688-4849

内容品詳細	HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)
Health food			3	USD13.50	USD13.50			
Health food			3	USD13.50	USD13.50			
Health food			3	USD13.50	USD13.50			
No commercial value for customs purpose only.						総重量 (Gross Weight)	合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円)
							4050	4050

内容品種別  
 販売品  
 贈物  
 商品見本  
 その他  
 返送品  
 書類

10年保存  
受付局控

\* E N 2 4 0 0 3 9 2 1 2 J P \*

内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。